



Guak keŋe  
Kuoth ke  
Nyongol  
Andrew Duop Pal  
Vusumuzi Malindi

Thok Nath (Nuer)





Rey jalien, cu Guak rew ε näk. Cue Kuoth jiök i, "Ci rew yä näk, gööra pi."

Cu Kuoth ε jiök i, "Tic juaac ε tɔ, bi pi jek thɪn." Cu Guak juaac tic, cu pi ben raar kä cuke maath.



Mëë cike cop wec γῶκ, cu ken γῶκ rēw  
naη kā cu ken ke yian ke dep.

Mëë ci jī γῶκ ke nen, cua jen riηdien  
guῶrke ke.

Cu Guak Kuoth jiök i, "Ci naath ben, ba  
kōn kḗp."

Cu Kuoth ε loc i, "/Cu dual."



Mëë ci naath thiḡk, cuë Guak moc diëer mi diit.

Cuë Kuoth nyɔk ke jiök i, "Ci naath cop."  
Cu Kuoth ε loc i, "/Cu diëer."

Mëë ci ji ḡɔk thiḡk ke ke elḡḡ, cu Guak  
yɔal elḡḡ i, "Kuoth! Ba kɔn kɔp en  
täämε!"



Cu Kuoth wee, "Käp dep yaandu kene  
yat ciokädä min diit." Cu Guak ke käp.

Cu Kuoth wicde yath piny kä cu piny ro  
lep. Cuke coth piny amäni γok keel.

Cuke bath waan nath kä cuke wä päl  
raar ni dhorien. Cu Guak lät toto tit.



Κε cāη dɔ̄diēn, cu Guak määthde ni Nyongol jiök i, "Määthdä! Ban wä gör γɔ̄k."

Cu Nyongol ε nhok nikä keel, kä cua jen tetthdien piny locke wic äëdan.

Cu Nyongol wee, "Ban rɔ gön pi." Kä cu Guak ε loc i, "γey! Ban pi wä jek däärc."



Rey jalien, cu rew ke näk, kä cuke cop  
guäth eëdan.

Cu Nyongol Guak jiök i, "Ci rew yä  
näk."

Cu Guak Nyongol jiök i, "Tic juaac ε tɔ  
bi pi jek thɪn."





Cu Nyongol juaac t̄ic, dun̄ɛ ni ȳöo  
thiɛɛ p̄i ti cu ben raar.

Cu Guak rɔ mat ni t̄icä, kä cue ɲot  
thiɛɛ p̄i.

Cuke p̄i wä gɔr guäth mi d̄ɔdien.



Mëë cike cop wec ḡḡk, cuke ḡḡk daḡ  
ɾew naḡ. Cuke ke yian ke dep. Mëë ci j̄  
ḡḡk ke nen, cua jen riḡdien kḡriēn.

Cu Nyongol naath nen kḡriēn ke ketni.  
Cuɛ wee j̄, "Guak! Naath ɛ bëēni."

Cu Guak ɛ loc j̄, "/Cu dual."



Mëë ci naath thiak, cu Nyongol diëer elɔŋ. Cuε wee, "Guak! Ci naath thiak ke kɔn."

Cu Guak wee, "/Cu diëer. Kăp dep yaanɗu keŋε yiatdä min dijit."

Cu Nyongol ke kăp.



Cu Guak wicde yiath piny mi bi piny rɔ  
lep be, duɲde yöö /kene rɔ lep.

Cue yiath piny nikä ti nyin nuan. /Ci  
piny rɔ lep.

Cu Guak Nyongol jïök i, "Päl yiatdä."

Cue päl kä cua jen bare ke rɔ.



Νιε wano mo, cu ji γζζk ben, cua jen  
kär Nyongol, duαcke je wiide kene  
ηuäkdε.

Nomo ε jen jak Nyongol kä thiel mjem  
wec kene ηuäkdε amäni wαε.

## Guak kene Kuoth ke Nyongol

Author - Andrew Duop Pal

Illustration - Vusumuzi Malindi

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - Longer paragraphs

© African Storybook Initiative 2022

Creative Commons: Attribution 4.0

Source [www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)